



E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Para instalar correctamente el elevavinas lleve a cabo el siguiente procedimiento:

- Desmonte con cuidado el panel de la puerta y retire el viejo elevavinas desconectándolo tanto mecánicamente como eléctricamente.
- Introduzca el elevavinas de recambio en la puerta mediante el respectivo compartimiento "1".
- Fije la guía del elevavidros a la puerta en los puntos "2" y el motor en los puntos "3".
- Enganche el vidrio al elevavidrios. Si la conexión eléctrica del elevavinas no es compatible con la del vehículo, siga las instrucciones para la conexión eléctrica.
- Enganche el cristal en el elevavinas.
- Compruebe el funcionamiento general. Si fuese necesario, regular el acoplamiento cristal-elevavinas aprovechando los orificios ovalados (ver A). Vuelva a montar el panel de la puerta.

Gracias por haber elegido nuestros productos.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Pour installer correctement le lève-vitre procéder ainsi:

- Démonter avec précaution le panneau de la portière et dévisser l'ancien lève-vitre en le déconnectant également électriquement.
- Insérer le lève-vitre de rechange dans la porte à travers l'embrasure appropriée "1".
- Insérer le patin comme indiqué sur la fig.1. dans le guide de la vitre.
- Fixer le lève-vitre à la portière en faisant coïncider les points A-B-C-D. Le montage doit se faire sans modifier et/ou plier les supports de fixation du lève-vitre.
- Bloquer les écrous correspondants aux points A-B-C-D et relier électriquement le lève-vitre. Si la connexion électrique du lève-vitre n'est pas compatible à celle de la voiture, suivre les instructions de connexion électrique.
- Vérifier le bon fonctionnement général. Si nécessaire, régler la remontée de la vitre en agissant sur les points "C" et "D". Remonter le panneau de la porte.

Merci d'avoir choisi nos produits.

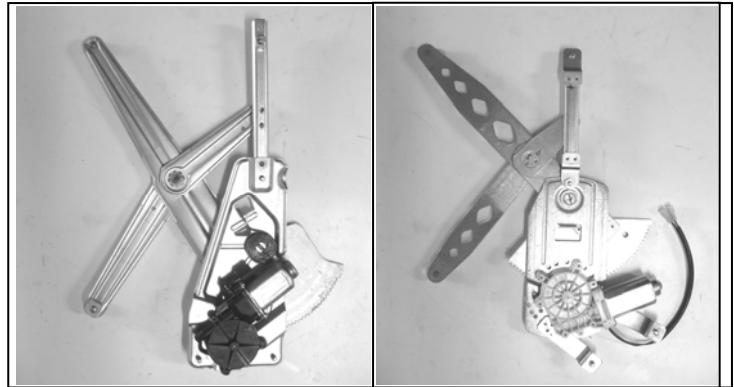
GB

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

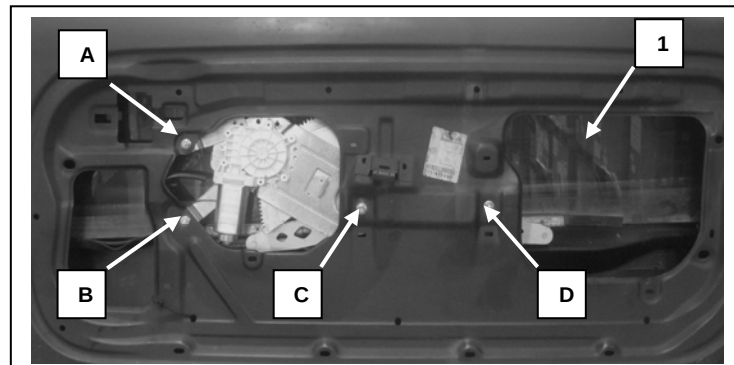
To install the window regulator:

- Disassemble the door: carefully disconnect the old window regulator mechanically and electrically and remove it.
- Place the new window regulator in the door through the opening "1".
- Insert the sliding block into the glass run channel as shown in the figure 1.
- Attach the window regulator to the door, making sure the openings labelled A-B-C-D line up. The window regulator fastening supports must not be modified and/or bent.
- Fasten points A-B-C-D with nuts and connect the window regulator to the car's electrics. If the window regulator's electrics are not compatible with those of the car, follow the instructions for the electrical connection.
- Check overall functioning. If necessary, use the slotted holes "C" and "D" to adjust the glass. Reassemble the door

Thank you for choosing our products



Elevalunas original – lève-vitre original Nuestro elevavinas – notre lève-vitre
– oem window regulator – levandator – our window regulator – nosso
de vidro original levantador de vidro



Puerta lado derecho, Portière avant droite, Right front door, Porta frente direita

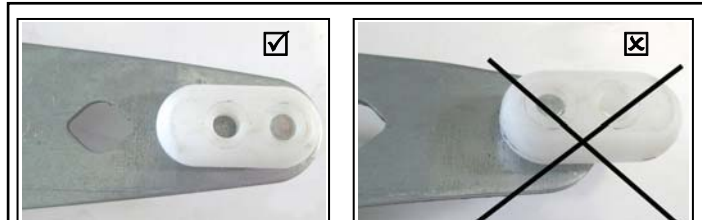


Fig.1

P

INSTRUÇÕES PARA A MONTAGEM

Para instalar correctamente o levantador de vidro proceder consoante seguir descrito:

- Desmontar com cuidado o painel da porta e remover o antigo elevador de vidros desconectando-o quer mecânica quer electricamente.
- Inserir o elevador de vidros sobresselentes na porta através do vão "1" específico.
- Fixar o elevador de vidro à porta nos pontos "2" e "3".
- Conectar electricamente o elevador devidros. Se a conexão eléctrica do dispositivo de levantar o vidro não for compatível com a da viatura, seguir as instruções de conexão eléctrica.
- Engatar o cristal ao elevador de vidro.
- Verificar o funcionamento geral. Verificar o funcionamento geral. Se necessário regular a fixação vidro-elevador ajustando nos furos ovais "A". Voltar a montar o painel da porta.

Agradecemos por ter escolhido os nossos produtos